



# 中国国家强制性产品认证证书

编号: 2021312313000345

|      |   |
|------|---|
| 委托人  | Pepperl+Fuchs SE  |
| 地址   | Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Germany  |
| 生产者  | Pepperl+Fuchs SE  |
| 地址   | Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Germany  |
| 生产企业 | Bimed Teknik Aletler Sanayi Ve Ticaret A.S.   |
| 生产地址 | S.S Bakir Piring Sanayi Sitesi Leylak Caddesi no:16 TR - 34524<br>Beylikdüzü – Istanbul, Turkey |
| 产品名称 | 转接头   |
| 型号规格 | AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x, AD.MM.xx.xx.x.x.x  |
| 防爆标志 | Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tD A21 IP66/68   |
| 依据标准 | GB3836.1-2010, GB3836.2-2010, GB3836.3-2010,<br>GB12476.1-2013, GB12476.5-2013                  |

认证模式 型式试验+初始工厂检查+获证后监督

上述产品符合 CNCA-C23-01: 2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》和 CNEX-C2301-2019 《强制性产品认证实施细则 防爆电气》的要求。

产品相关信息见附页 (共 4 页)。

颁发日期 2021 年 04 月 24 日

有效期至 2026 年 04 月 23 日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: www.ccc-cnex.com  
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号  
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008  
邮箱: ccc@cn-ex.com

CN 0010997





# 中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312313000345

第 1 页 共 4 页

## 产品相关信息:

1. 本证书覆盖产品如下:

- AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x, AD.MM.xx.xx.x.x.x

AD.x.xx.xx.x.x.x 系列金属转接头适用于调整连接到外壳上的螺纹类型和尺寸。

AD.x.xx.xx.x.x.x – 用于缩小/增大内螺纹或者增大/缩小外螺纹的转接头。

AD.FF.xx.xx.x.x.x – 用于改变外螺纹的直径, 通过转接头转换成内螺纹。

AD.MM.xx.xx.x.x.x – 用于改变内螺纹的直径, 通过转接头转换成外螺纹。

具体规格请见下表:

AD . x . x x . x x . x . x . x  
 . 1 . 2 3 . 4 5 . 6 . 7 . 8

|   | 转接头  |
|---|--|
| 1 | 型号代码:<br>- 空白: 外-内螺纹或者内-外螺纹转接头, 缩径或扩径转接头<br>- FF: 内-内螺纹转接头, 或缩径或扩径转接头<br>- MM: 外-外螺纹转接头, 或缩径或扩径转接头 |
| 2 | 第一转接头螺纹类型 (外/内):<br>- NPT: NPT<br>- PG: PG (仅用于 Ex e)<br>- M: 公制, 螺距1.5mm                          |
| 3 | 第一转接头螺纹尺寸(参考下表)  |

颁发日期 2021 年 04 月 24 日

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



中国认可  
产品  
PRODUCT  
CNAS C208-P

网址: www.ccc-cnex.com  
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号  
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008  
邮箱: ccc@cn-ex.com





# 中国国家强制性产品认证证书 ( 附页 )

编 号: 2021312313000345

第 2 页 共 4 页

|   |   |
|---|---|
| 4 | 第二转接头螺纹类型 (外/内):<br>- NPT: NPT<br>- PG: PG (仅用于 Ex e)<br>- M: 公制, 螺距1.5mm |
| 5 | 第二转接头螺纹尺寸(参考下表)   |
| 6 | 材质:<br>- B: 黄铜<br>- BN: 黄铜镀镍<br>- SS: 不锈钢                                 |
| 7 | 密封材质 (仅用于圆柱螺纹):<br>- C: 氯丁二烯(氯丁橡胶)<br>- S: 硅橡胶<br>- X: 无密封 (适用于 NPT 外螺纹)  |
| 8 | 螺纹长度.   |

转接头的尺寸代码和标准螺纹类型见下表:

| NPT   |        | 公制 |         | PG   |      |
|-------|--------|----|---------|------|------|
| 尺寸    | 螺纹类型   | 尺寸 | 螺纹类型    | 尺寸   | 螺纹类型 |
| 3/8   | 3/8"   | 16 | M16x1.5 | -    | -    |
| 1/2   | 1/2"   | 20 | M20x1.5 | -    | -    |
| 3/4   | 3/4"   | 25 | M25x1.5 | 9    | 9    |
| 1     | 1"     | 32 | M32x1.5 | 11   | 11   |
| 1-1/4 | 1 1/4" | 40 | M40x1.5 | 13.5 | 13.5 |
| 1-1/2 | 1 1/2" | 50 | M50x1.5 | 16   | 16   |
| -     | -      | 60 | M60x1.5 | -    | -    |
| 2     | 2"     | 63 | M63x1.5 | 21   | 21   |
| -     | -      | 70 | M70x1.5 | -    | -    |
| 2-1/2 | 2 1/2" | 75 | M75x1.5 | 29   | 29   |

颁发日期 2021 年 04 月 24 日

主任:



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: [www.ccc-cnex.com](http://www.ccc-cnex.com)  
[ccc.china-ex.com](http://ccc.china-ex.com)

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号  
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008  
邮箱: [ccc@cn-ex.com](mailto:ccc@cn-ex.com)





# 中国国家强制性产品认证证书 ( 附页 )

编 号: 2021312313000345

第 3 页 共 4 页

|       |        |     |          |    |    |
|-------|--------|-----|----------|----|----|
| -     | -      | 80  | M80x1.5  | -  | -  |
| -     | -      | 85  | M85x1.5  | -  | -  |
| 3     | 3"     | 90  | M90x1.5  | 36 | 36 |
| 3-1/2 | 3 1/2" | 100 | M100x1.5 | 42 | 42 |
| 4     | 4"     | 110 | M110x1.5 | 48 | 48 |

AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x 和 AD.MM.xx.xx.x.x.x 系列转接头适用于设备、管道上不同的螺纹接口要求。转接头的外螺纹部分安装在外壳上。

AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x 和 AD.MM.xx.xx.x.x.x 系列转接头有密封边缘加工,使用时需配有弹性密封垫或平垫片以确保 IP66/68 防护等级,而其他螺纹类型的转接头则需要至少有两扣完整螺纹通过密封剂粘合以确保 P66/68 的防护等级。

防爆标志: Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tD A21 IP66/68

- 生产者应按照认证机构批准的技术文件组织生产。

## 2. 安全使用条件:

- 为了保证转接头所安装电气设备的保护类型,转接头在外壳上的安装应遵照制造商说明书。
- 转接头应牢固地安装在电气设备上,防止意外转动和松动。
- 安装转接头时,安装位置的温度应在以下工作温度范围内:  
带氯丁二烯 O 型圈的转接头: -40℃ ~ +100℃  
带硅橡胶 O 型圈的转接头: -60℃ ~ +130℃  
带氯丁二烯或硅橡胶 O 型圈和纤维平垫的转接头: -40℃ ~ +80℃
- 安装转接头应采取适当密封,以确保其符合 GB/T4208 标准防护等级 IP66/68 的要求。应按照制造商说明书要求正确安装垫片(适用于圆柱形螺纹)或在螺纹上使用密封剂(适用于锥形螺纹)。
- 其他信息见产品使用说明书。

## 3. 证书关联报告:

颁发日期 2021 年 04 月 24 日

主任:



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: www.ccc-cnex.com  
ccc.china-ex.com

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号  
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008  
邮箱: ccc@cn-ex.com





# 中国国家强制性产品认证证书 (附页)

编号: 2021312313000345

第 4 页 共 4 页

- 产品型式试验报告: CQST2104C004
- 工厂检查报告: CN2021Q010125

4. 证书变更信息: 无

颁发日期 2021 年 04 月 24 日

主任: 穆大玉



南阳防爆电气研究所有限公司



网址: [www.ccc-cnex.com](http://www.ccc-cnex.com)  
[ccc.china-ex.com](http://ccc.china-ex.com)

地址: 中国河南省南阳市仲景北路20号  
电话: 0377-63239734

邮政编码: 473008  
邮箱: [ccc@cn-ex.com](mailto:ccc@cn-ex.com)





# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

No.: 2021312313000345

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Applicant</b>           | Pepperl+Fuchs SE  |
| <b>Address</b>             | Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Germany  |
| <b>Manufacturer</b>        | Pepperl+Fuchs SE  |
| <b>Address</b>             | Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Germany  |
| <b>Production Factory</b>  | Bimed Teknik Aletler Sanayi Ve Ticaret A.S.   |
| <b>Production Address</b>  | S.S Bakir Piriñ Sanayi Sitesi Leylak Caddesi no:16 TR - 34524<br>Beylikdüzü – Istanbul,Turkey |
| <b>Product</b>             | Adaptors  |
| <b>Model/Type</b>          | AD.x.xx.x.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x, AD.MM.xx.xx.x.x.x   |
| <b>Ex marking</b>          | Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tD A21 IP66/68   |
| <b>Reference Standards</b> | GB3836.1-2010, GB3836.2-2010, GB3836.3-2010,<br>GB12476.1-2013, GB12476.5-2013                |

**Certification mode** Type Test + Initial Factory Inspection + Post-Certification Surveillance

The product(s) is verified and certified according to CNCA-C23-01: 2019 *China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product* and CNEX-C2301-2019 *Guideline of China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product*.

See Annex for the detailed product information (4 pages).

Issued on: 2021-04-24

Valid to: 2026-04-23

The validity of this certificate is maintained through the regular supervision of the issuing authority during the validity period.

Where any discrepancy arises between the English translation and the original Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical Apparatus Research Institute Co.,Ltd.



<http://www.ccc-cnex.com>  
[ccc.china-ex.com](http://ccc.china-ex.com)

Add: No. 20, North Zhongjing Road, Nanyang, Henan, P. R. China  
Tel: 0377-63239734

P.C.: 473008  
Email: [ccc@cn-ex.com](mailto:ccc@cn-ex.com)

CN 0000605





# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312313000345

Page 1 of 4

**Product information:**

1. This certificate covers the following models:

- AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x, AD.MM.xx.xx.x.x.x

The metal adapters type AD.x.xx.xx.x.x.x are suitable to adjust different thread types and sizes for connections to enclosures

AD.x.xx.xx.x.x.x – they are used to reduce/increase a female hub or increase/reduce a male hub.

AD.FF.xx.xx.x.x.x – they are used to vary the diameter of a male hub by transforming it into a female hub.

AD.MM.xx.xx.x.x.x – they are used to vary the diameter of a female hub by transforming it into a male hub

See the following table for detailed designation:

AD . x . x x . x x . x . x . x

. 1 . 2 3 . 4 5 . 6 . 7 . 8

|   | Adaptors  |
|---|---|
| 1 | Code that identifies the type:<br>- Blank: male-female or female-male hub reducer or enlarger<br>- FF: female-female hub coupling or reducer/enlarger adaptor<br>- MM: male-male nipple or reducer/enlarger adaptor |
| 2 | Type of first Adaptor thread (Male/Female):<br>- NPT: NPT<br>- PG: PG (assessed for Ex e type of protection only)<br>- M: Metric pitch 1,5  |
| 3 | Size of first Adaptor thread(see following table)   |

Issued on: 2021-04-24

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical  
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.







# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312313000345

Page 2 of 4

|   |   |
|---|---|
| 4 | Type of second Adaptor thread (Male/Female):<br>- NPT: NPT<br>- PG: PG (assessed for Ex e type of protection only)<br>- M: Metric pitch 1.5 |
| 5 | Size of second Adaptor thread(see following table)  |
| 6 | Type of material:<br>- B: brass<br>- BN: nickel-plated brass<br>- SS: stainless steel   |
| 7 | Seals material (cylindrical threads only):<br>- C: Chloroprene (Neoprene)<br>- S: Silicon<br>- X: no seal (on male NPT threads)             |
| 8 | Tread length.   |

The size codes and standard thread types of Adaptors are listed on the following Table:

| NPT   |             | Metric |             | PG   |             |
|-------|-------------|--------|-------------|------|-------------|
| Size  | Thread type | Size   | Thread type | Size | Thread type |
| 3/8   | 3/8"        | 16     | M16x1.5     | -    | -           |
| 1/2   | 1/2"        | 20     | M20x1.5     | -    | -           |
| 3/4   | 3/4"        | 25     | M25x1.5     | 9    | 9           |
| 1     | 1"          | 32     | M32x1.5     | 11   | 11          |
| 1-1/4 | 1 1/4"      | 40     | M40x1.5     | 13.5 | 13.5        |
| 1-1/2 | 1 1/2"      | 50     | M50x1.5     | 16   | 16          |
| -     | -           | 60     | M60x1.5     | -    | -           |
| 2     | 2"          | 63     | M63x1.5     | 21   | 21          |
| -     | -           | 70     | M70x1.5     | -    | -           |

Issued on: 2021-04-24

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical  
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.







# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION

## (Annex)

No.: 2021312313000345

Page 3 of 4

|       |        |     |          |    |    |
|-------|--------|-----|----------|----|----|
| 2-1/2 | 2 1/2" | 75  | M75x1.5  | 29 | 29 |
| -     | -      | 80  | M80x1.5  | -  | -  |
| -     | -      | 85  | M85x1.5  | -  | -  |
| 3     | 3"     | 90  | M90x1.5  | 36 | 36 |
| 3-1/2 | 3 1/2" | 100 | M100x1.5 | 42 | 42 |
| 4     | 4"     | 110 | M110x1.5 | 48 | 48 |

The Adaptors series AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x and AD.MM.xx.xx.x.x.x are used to match equipment, pipes and hubs having different threaded entry sizes. Attachment of the Adaptors to an enclosure is by means of the male threaded portion on the male body.

To guarantee the IP 66/68 degree of protection the Adaptors series AD.x.xx.xx.x.x.x, AD.FF.xx.xx.x.x.x, AD.MM.xx.xx.x.x.x. have a sealing edge machined for fitting an elastomeric gasket, alternatively it is available a flat washer, while for all other threads of Adaptors and the IP 66/68 degree of protection is achieved with sealant put at least on two complete threads engaged of the threaded coupling.

Ex marking: Ex d IIC Gb, Ex e IIC Gb, Ex tD A21 IP66/68

- Producers should organize production in accordance with the technical documents approved by the certification body.

### 2. Specific conditions of safety use:

- The coupling of the adaptors with the enclosures shall be made as indicated by the manufacturer in the instruction manual in order to respect the type of protection of the electrical apparatus on which the adaptors are mounted.
- The adaptors shall be mounted at the electrical apparatus in such a way that accidental rotation and loosening will be prevented.
- The adaptors shall be installed in such a way that the temperature at the mounting

Issued on: 2021-04-24

Director:



**Nanyang Explosion Protected Electrical Apparatus Research Institute Co.,Ltd.**







# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION (Annex)

No.: 2021312313000345

Page 4 of 4

point will remain within the following service temperature ranges: .

-40°C to +100°C for Adaptors with Chloroprene O-rings;

-60°C to +130°C for Adaptors with Silicon O-rings;

-40°C to +80°C for Adaptors with Chloroprene or Silicone O-Rings and Fiber flat washers;

- The degree of protection IP 66/68 according to the GB/T4208 standard will be guaranteed for the adaptors if the holes into which adaptors are mounted are suitably sealed. To this scope the correct positioning of the gaskets (for cylindrical threads) or the application of sealant on the threads (for tapered threads), shall be done as indicated in the manufacturer instruction.
- See instruction for other information.

### 3. Certificate related report(s):

- Type test report: CQST2104C004
- Factory inspection report: CN2021Q010125

### 4. Certificate change information: None

Issued on: 2021-04-24

Director:



Nanyang Explosion Protected Electrical  
Apparatus Research Institute Co.,Ltd.

